

PL



Za hranice možností ...

instal  
projekt

# hot.2

## ELEKTRICKÁ TOPNÁ TYČ

### STANDARD

Verze se zástrčkou

- Návod na montáž, údržbu a užívání
- Záruka



**POZOR ! Vnitřek zařízení je pod velmi nebezpečným napětím. Otevírání krytu je zakázáno a hrozí poranění elektrickým proudem.**

Tento návod si pozorně přečtěte a zvýšenou pozornost věnujte bezpečnostním zásadám.

Tento návod si pečlivě uschovejte, aby jej bylo možné používat během celé doby provozu výrobku.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávnou manipulací a provozem výrobku.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek není určen k používání dětmi, osobami s omezenými fyzickými, psychickými schopnostmi, nebo osobami které nejsou seznámeny s tímto výrobkem a návodem k němu. Takové osoby mohou tento výrobek používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za její bezpečí a řádně seznámené s výrobkem a jejím návodem.

- Výrobek má být používán pouze za účelem k tomuto určeným a je třeba se řídit pokyny obsaženými v tomto návodu.
- Topnou tyč zapojit do elektrické sítě pouze po naplnění radiátoru tekutinou.
- Topná tyč obsahuje speciálně připravený neodmontovatelný elektrický přívod typ Y - který v případě poškození může být vyměněn pouze výrobcem.
- V případě delší plánované přestávky v užívání topné tyče, měla by se tato tyč vypnut z elektrické zásuvky .
- Před náhodným zapojením topné tyče do elektrické sítě (např. dětmi) by topná tyč měla být bezpečně zajištěná.
- V případě zjištění špatné funkce nebo pochybnosti o správné funkci topné tyče, je nezbytné tuto tyč okamžitě odpojit od elektrické sítě.
- Nedovolit přístupu tekutiny do ochranného krytu.
- Pokud potřebujete použít další propojovací prvky, jako jsou prodlužovací kabely, regulátory , vypínače a zásuvky , atd. musí být tyto kompatibilní ( informace uvedené v dokumentaci ) a musí být v souladu s příslušnými právními předpisy v této oblasti.
- Není dovolené výrobek jakkoliv rozmontovávat nebo provádět v něm jakékoliv úpravy. Uvnitř se nenacházejí žádné díly, které potřebují zásah uživatele.
- Úpravy nebo opravy provedené osobou k tomuto účelu nezpůsobilou, můžou vést k ohrožení zdraví a života uživajících osob.
- Topná tyč není hračka, proto je nezbytné zajistit aby děti neměly přímý kontakt s tímto výrobkem bez dohledu dospělé osoby.

**Topná tyč namontovaná v radiátoru by měla být umístěna v oblasti vzdálené minimálně 60 cm od kraje dřezu, umyvadla, sprchového koutu, vany atd.**

**ŽÁDÁME O UŽÍVÁNÍ VÝROBKU SHODNĚ SE ZÁSADAMI OBSAŽENÝMI V TOMTO NÁVODĚ NA MONTÁŽ, UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ A ROVNĚŽ O SEZNÁMENÍ SE ZÁRUČNÍMI PODMÍNKAMI.**

# OBSAH

1. Obsah balení.....	3
2. Popis výrobků.....	4
3. Použití.....	4
4. Jak vybrat topnou tyč k radiátoru.....	5
5. Technické parametry.....	6
6. Montáž.....	7
6.1 Požadavky a způsoby montáže.....	7
6.2. Co musíme udělat před montáží.....	9
6.3 Montáž postupně.....	9
7. Ovládaní.....	14
7.1. Signalizace průběhu ovládaní.....	15
7.2. Další funkce.....	16
7.3. Signalizace havarijních situací a výstrah.....	17
8. Konservace výrobku.....	19
9. Další informace.....	19



**ŽÁDÁME O DŮKLADNÉ PŘEČTENÍ MONTÁŽNÍHO NÁVODU A TAKÉ ŘÍZENÍ SE POKYNY A VÝSTRAHAMÍ V NĚM, OBSAŽENÝMI, ABYCHOM PŘEDEŠLI POŠKOZENÍ VÝROBKU A VYTVOŘILI BEZPEČNÉ PODMÍNKY PRO UŽÍVÁNÍ.**

**1** Obsah balení

- 1 Elektrická topná tyč HOT2 s elektrickým kabelem a zástrčkou
- 2 Těsnění
- 3 Krytka spojů
- 4 Krytka T připojení ( T připojení není obsahem balení)



Nářadí potřebné k  
montáži



**č. 24**

## 2 Popis výrobku

### Charakteristika výrobku

HOT2 Standard je inovační topná tyč k radiátorům ovládaná dotykem. Je vybavená revolučním systémem ovládní, které zajistí optimální komfort obsluhy a zároveň nízký odběr elektrického proudu. Topná tyč je standardně vybavena měděným topným tělesem vysoké kvality s galvanickou vrstvou, které zajišťuje dlouhodobé a pohodové užívání.

Funkce topné tyče:

- čtyřstupňové ovládní teploty (40,50,60 i 70 st C)
- rozšířená autodiagnostika funkcí (mezi jinými: signalizace otevřeného oběhu vody, signalizace havarijního stavu)
- další funkce (mezi jinými: protizamrazovací stav (antifreeze))
- digitální ovládač - TIMER (2h)
- několikastupňové zabezpečení proti přehřátí



### VÍTE ŽE...

Použití mědi v topné části způsobuje, že o moc rychleji vydává teplo a sám element je o hodně větší životnost. Galvanická vrstva omezuje osazování vodního kamene na povrchu topného tělesa.

## 3 Použití

Topná tyč HOT2 je užívána jako dodatečný zdroj tepla v radiátorech vyrobených z oceli nebo mědi fungujících zároveň v uzavřených nebo otevřených systémech centrálního ohřevu. Přípojný ventil R1/2" je přizpůsoben standardním rozměrům přípojů běžně užívaných v radiátorech. Informace o možnosti použití topných tyčí v konkrétních modelech radiátorů musíme hledat v technických informacích tištěných výrobcí radiátorů. Topná tyč HOT2 je přizpůsobena k napájení z elektrické sítě o výkonu ~220 – 240 V; 50/60 Hz skrz napájecí kabel se zástrčkou s ochranou.



Topné tyče se nejčastěji užívají ve spojení s žebříkovými radiátory.

## 4 Optimální výběr topné tyče k radiátoru

Správný výběr topné tyče k radiátoru zajišťuje optimální chod obou výrobků. Je nezbytné dodržovat všechny požadavky obsažené v dokumentaci radiátoru, nebo pokud nejsou tyto specifikované, musíte dodržovat pokyny obsažené v tomto návodu.

### Optimální výkon topné tyče

Výkon topné tyče by měla být přizpůsoben objemu radiátorů a jeho konstrukci. Výrobci radiátorů obvykle uvádějí informace o optimálním výkonu topné tyče určené pro konkrétní druh radiátoru. Pokud ovšem tato informace nebyla součástí dokumentace konkrétního radiátoru, nebo součástí reklamně informačních materiálů, můžete použít následující tabulku.

Tepelný výkon radiátoru [W]dla $\Delta T = 50K (75/65/20^{\circ}C)$	Tepelný výkon radiátoru [W]dla $\Delta T = 60K (90/75/20^{\circ}C)$	Výkon topné tyče [W]
240+480	300 + 600	300
480+720	600 + 900	600
720+1040	900 + 1300	900



V případě, že výkon radiátoru není určen výrobcem, je nezbytné konkrétněji určit jeho použití. Pokud bude radiátor společně s topnou tyčí fungovat na potřeby intenzivního ohřátí místnosti, pak se doporučuje vybrat topnou tyč s větším výkonem. Pokud radiátor ohříván topnou tyčí bude fungovat hlavně jako sušák např. na ručníky pak stačí topná tyč s nižším výkonem.

### Optimální rozměr topné tyče

Topné těleso musí být kratší než část radiátoru ve kterém bude namontováno, minimálně o 10 cm. Topné těleso se nesmí dotýkat stěn radiátoru.

## 5 Technické parametry

Model	HOTS-03	HOTS-06	HOTS-09
Výkon	300 W	600 W	900 W
Elektrické napětí	~ 220 – 240 V; 50/60 Hz		
Stupeň ochrany	IP 44		
Izolační třída	1		
Rozměr přípojného ventilu	G ½" (vnější)		
Regulace teploty	čtyřstupňová		
Délka topného tělesa	340 mm	390 mm	440 mm
Celková délka (bez napájecího kabelu)	433 mm	483 mm	533 mm
Váha (s obalem)	0,8 kg	0,8 kg	0,8 kg

## 6 Montáž

### 6.1. Podmínky a způsoby montáže

#### Správné způsoby připojení topné tyče

①



Připojení  
D50

②



Připojení  
boční

③



Připojení  
přes jednorubkový  
ventil

④



Připojení  
dolní s trojitým  
šroubem

⑤



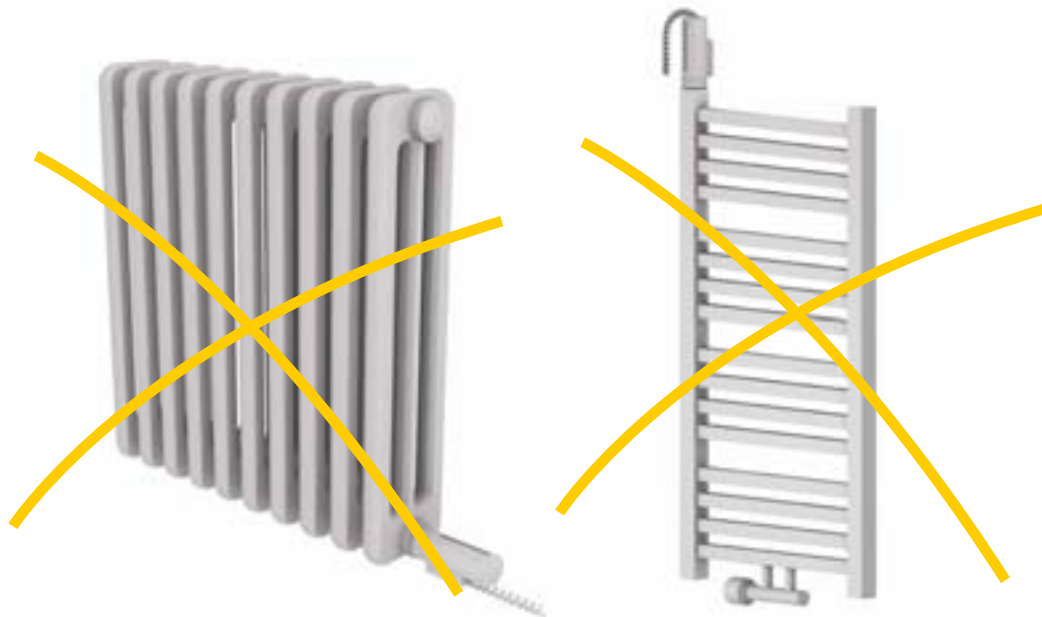
Připojení  
dolní s T šroubem



Topná tyč namontovaná v radiátoru musí být umístěna v oblasti minimálně 60 cm od kraje dřezu, umyvadla, sprchového koutu, vany atd. Elektrická zásuvka, ve kterém bude zapojena topná tyč, by se měla nacházet ve snadno dostupném místě, aby bylo možné ji rychle odpojit pokud to bude třeba.



## Zakázány způsoby připojení topné tyče



V případě, že radiátor je připojen přes dva ventily (napájecí a výtokový) a v dolní části chybí volný ventil pro připojení topné tyče, montáž topné tyče vyžaduje úpravu již existujícího ventilu v radiátoru. Abychom se vyhnuli této situaci je možné spodní ventil vybavit T připojením (není součástí balení). Obrázek 4 (strana 7).

## 6.2 Co udělat před montáží



- Během vlastní montáže tyče nesmí být výrobek připojen do elektrické sítě
- Během vlastní montáže nesmí být radiátor naplněn topným prvkem (vodou).

### Před montáží topné tyče musíme:

- Zkontrolovat obsah balení (viz bod 1)
- Odstranit všechny obalové materiály
- Zkontrolovat zda li není výrobek poškozen.
- Zkontrolovat možnosti montáže topné tyče v dolní části radiátoru.
- Zkontrolovat zda li je radiátor připojen přes ventil, který zabraňuje úniku vody z radiátoru.

## Jak postupovat při montáží

### KROK 1

Rozbal všechny přibalené díly a zkontroluj zda li sedí se seznamem v bodě 1.



### KROK 2

Připrav radiátor k připojení topné tyče shodně s pokyny výrobce. Montáž topné tyče musí probíhat před naplněním radiátoru topným prvkem (vodou). Pokud se provádí montáž topné tyče v již připojeném radiátoru, je nezbytné ho nejdříve vypustit.



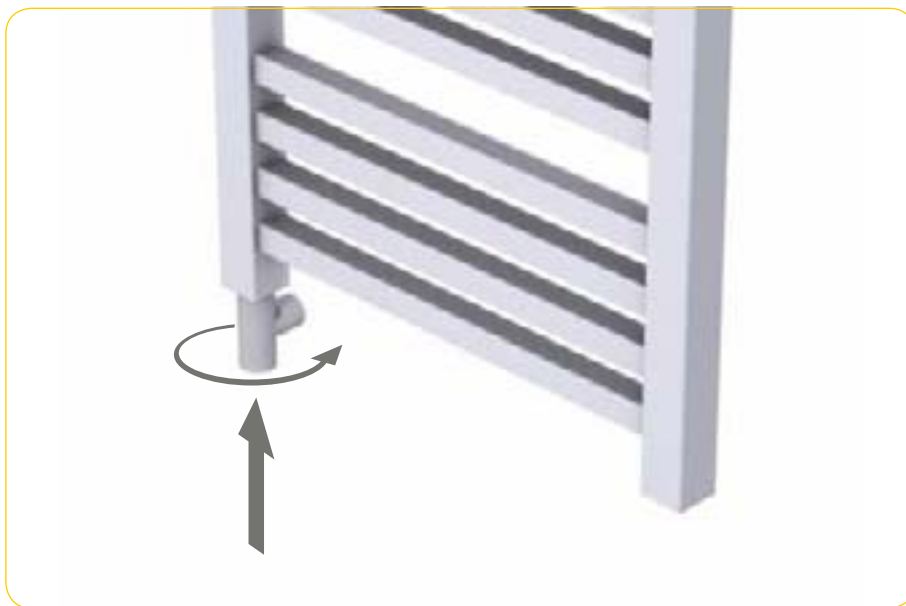
Pokud se montáž provádí v již zapojeném radiátoru a je možné zastavení přívodu a vratky pomocí již existujících ventilů je nezbytné z radiátoru vodu vypustit pomocí dolního ventilu ve spodní části radiátoru. Množství vody nacházející se v jeho nitru záleží od jeho velikosti. Objem koupelnového radiátoru je nutné zkontrolovat v technických materiálech výrobce. Pamatujte o připravení dostatečně velké nádoby.

Topnou tyč je nutné montovat ve svislé poloze, topnou částí nasměrovanou směrem do vrchu a to v dolní části po levé nebo pravé straně.

### KROK 3

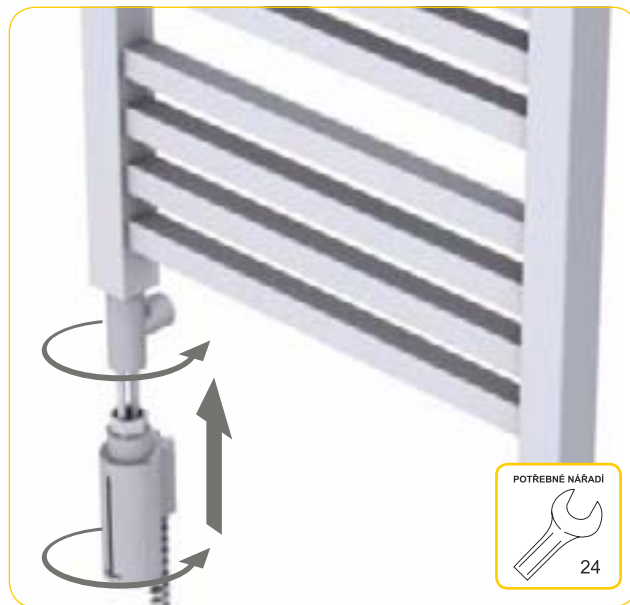
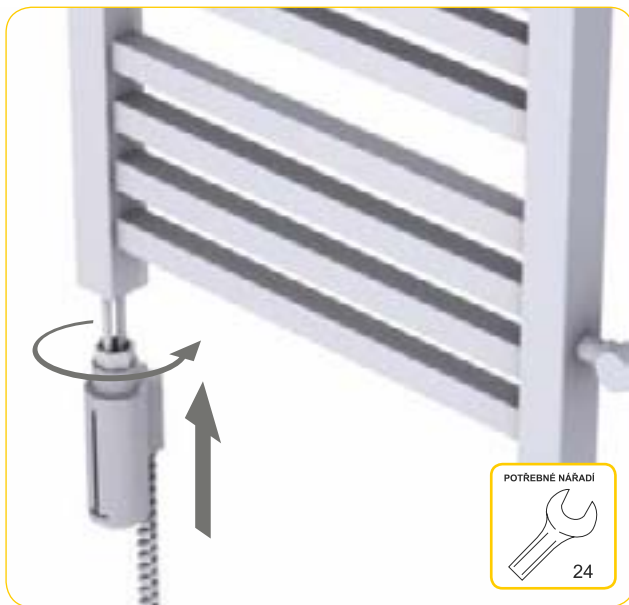
(V případě montáže bez T připojení přejdi ke KROKU 4)

Našroubujte montážní T připojení (není součástí balení) do radiátoru, dávejte pozor aby nedošlo k poškození pochromované vrstvy. Umístění T připojení je nutné upravit a potom spojte vyústění T připojení se zpětným vývodem.



**KROK 4**

Namontujte topnou tyč v radiátoru ve svislé poloze, topným tělesem směrem do vrchu. Topnou tyč jemně šroubujte do radiátoru nebo do T připojení (v případě montáže s T připojením není součástí balení), plochým klíčem rozměr 24, opatrně aby nedošlo k poškození povrchu.



**Je zakázáno dotahovat topnou tyč, skrze otáčení její plastovou části.**

## KROK 5

Po montáži topné tyče naplňte radiátor tekutinou (vodou). Poté po odvzdušnění systému zkontrolujte nepropustnost spojů. Uzavřete přívodní ventil a zpětný (pokud je zamontován) nechte otevřený.

## KROK 6

Namontujte ochranný (krycí) kryt na spoj a na T připojení (není součástí balení).





V případě použití trojitého šroubu doporučujeme aby vývod určen k připojení k radiátoru byl kolmo ke stěně. Díky tomuto ochranný kryt trojitého šroubu ideálně zakryje celý šroub.



**Abychom předešli uniku ohřate vody (topnou tyčí) do oběhu je nutné uzavřít radiátor ventilem.**

## KROK 7

### Připojení do elektrické sítě



- **Nesprávné připojení topné tyče do elektrické sítě může způsobit poranění elektrickým proudem.**
- **Je zakázáno připojit topnou tyč do elektrické sítě, pokud její topné těleso není celé ponořené v tekutině vyplňující radiátor**

Před připojením topné tyče do elektrické sítě:

- zkontrolujte zda li se v blízkém okolí nenacházejí snadno hořící předměty.
- zkontrolujte zda li elektrické části (zástrčka, kabel) nejsou poškozené. V případě nalezení poškození je zakázáno topnou tyč zapojit.
- Ujistěte se, že radiátor do kterého montujete topnou tyč je celý naplněný topným prvkem (vodou), a celá topná část topné tyče je v něj ponořena.
- Zapojte zástrčku topné tyče do zásuvky
- Zkontrolujte zda li elektrická zásuvka do které budete zapojovat topnou tyč je vybavena ochranným kolíkem.



**Pokud plánujete připojit topnou tyč do elektrického zásuvky skrze prodlužovací kabel, musí být trojžilový s uzemněním**

## Obsluha ovládací části

Topná tyč HOT2 Standart je vybavena dvěma dotykovými čidly, které se nacházejí pod vrchním ochranným krytem (nejsou viditelné), jejich umístění je přesně označené na ochranném krytu.



### Časovač

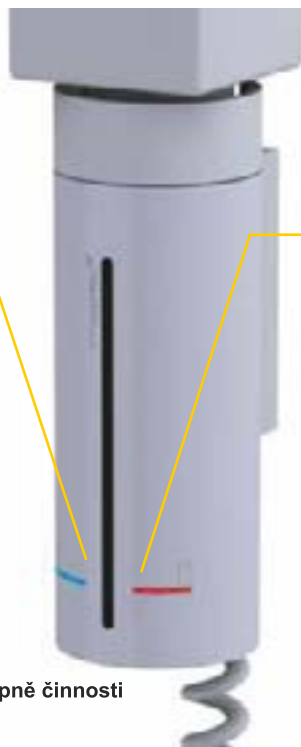
- 1 Zapnutí Timer 2H
- 2 Vypnutí Timer 2H



### VÝBĚR STUPNĚ

- 1 Stupeň 1 (okolo 40 °C)
- 2 Stupeň 2 (okolo 50 °C)
- 3 Stupeň 3 (okolo 60 °C)
- 4 Stupeň 4 (okolo 70 °C)
- 5 Vypnutí

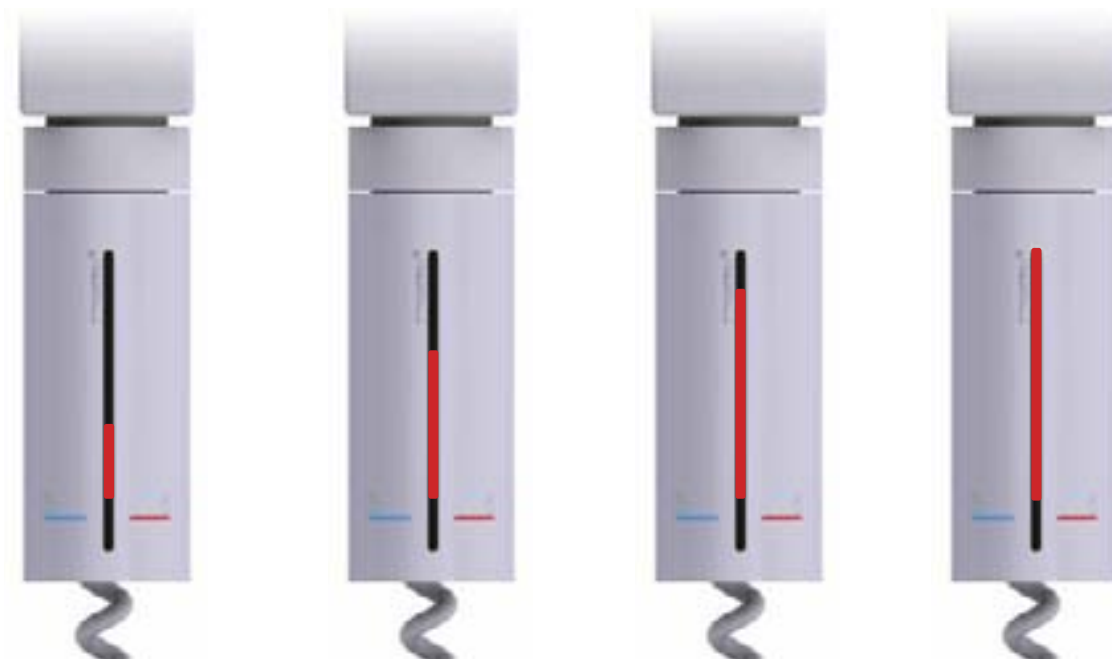
Funkce TIMER funguje pouze po zapnutí stupně činnosti





Čidlo bylo tak vyrobeno aby rozeznalo cílenou manipulaci od náhodného dotyku nebo jiných náhodných vlivů (vlhkost, kondensace vodní páry).  
Čidlo se aktivuje stiskem prstu a přidržení na krátkou dobu. Abychom opět aktivovali čidlo musíme prst odsunout a opět ho k čidlu přiblížit.  
Příliš časté dotyky na čidle budou brány jako náhodné a nebudou aktivovat činnost topné tyče.

## 7.1 Signalizace stupně činnosti



Stupeň 1 (okolo 40 °C)



Stupeň 2 (okolo 50 °C)

Stupeň 3 (okolo 60 °C)

Stupeň 4 (okolo 70 °C)



## 7.2 Další funkce

Funkce	Informace na displeji
<p><b>FUNKCE ANTIFREEZE</b></p> <p>Funkce zabezpečující nezamrznutí vody v radiátoru. Zmenšuje riziko poškození radiátoru. Její činnost je spouštěna pouze pokud není nastaven žádný stupeň činnosti ohřevu a teplota v radiátoru klesne pod 8 °C. V tuto chvíli se tyč automaticky zapne a dojde k ohřátí vody na teplotu zabraňující zamrznutí.</p>	
<p><b>FUNKCE TIMER</b></p> <p>Výrobek je vybaven funkcí TIMER (2h), která se spouští aktivací dotekového čidla umístěného v dolní části ochranného krytu z levé strany od displeje. Funkce TIMER může být zapnuta pro jakýkoliv stupeň (1-4). Po dvou hodinách od zapnutí funkce TIMER se výrobek automaticky vypne. Aktivace funkce TIMER je signalizována modrou diodou ve spodní části displeje.</p>	

### 7.3 Signalizace havarijního stavu

Funkce

#### Poškození teplotního čidla

Poškození čidla teploty vody uvnitř radiátoru.  
V tomto případě topná tyč neprovádí žádné funkce až do zásahu uživatele.

Signalizace:

- x1 bliknutí vnitřních červených diod
- x5 bliknutí krajních červených diod, pauza.

#### HAVÁRIE "OHŘEV BEZ VODY"

Stav signalizovaný pokud zapnutá topná tyč není zcela ponořena ve vodě.  
Pamatuj: topná tyč může být zapnutá pouze je li zcela ponořena ve vodě.  
V případě pokud není, topná tyč nevykonává žádné funkce aktuálního programu a nezkouší ohřívat až do zásahu uživatele

Signalizace:

- x1 bliknutí středových červených diod
- x4 bliknutí krajních červených diod, pauza.

Informace na displeji



### 7.3 Signalizace havarijního stavu a výstrah.

Funkce	Informace na displeji
<p><b>HAVÁRIE TOPNÉ ČÁSTI</b></p> <p>Signalizace havárie v případě pokud se nezvyšuje teplota vody v radiátoru. V tomto případě topná zastaví aktuální program a nepokouší se zapnout až do zásahu uživatele.</p> <p>Signalizace: <b>x1 bliknutí středových červených diod</b> <b>x3 bliknutí krajních červených diod, pauza</b></p>	
<p><b>UPOZORNĚNÍ "OTEVŘENÝ OBĚH"</b></p> <p>Upozorňuje když je nárůst teploty po zapnutí příliš pomalý. info: Analýza teploty vody trvá kolem 30 minut. Spuštěný program je pořád aktivní. Signalizace výstrahy se děje zároveň se signalizací aktivního programu, co 30 sekund. Zásah uživatele způsobí zrušení výstrahy a započatí analýzy od nova. Během signalizace aktivního programu: pauza <b>x1 bliknutí středových červených diod</b> <b>x2 bliknutí krajních červených diod</b> pauza</p> <p>Návrat do signalizace aktivního programu.</p>	

## 8 Čištění VÝROBKU

Před začátkem čištění topné tyče, je nezbytné vytáhnout zástrčku z elektrické sítě.



- Je zakázáno ponořovat plastovou část do vody.
- Dbejte aby do plastové části s ochranným krytem nevtékala voda.

Ochrannou část topné tyče, čistíte vlhkým hadříkem nebo houbou s malým přídavkem čistících prostředků. Nepoužívejte agresivní a brusné čistící prostředky ani ostré předměty. Může se tím narušit povrch ochranného krytu. Nepoužívejte ani jiné agresivní čistící prostředky, jako písky, pasty atd. Můžou způsobit nečitelnost grafických symbolů na topné tyči. Ke konci čištění utřete povrch suchým hadříkem. Topnou tyč zapojte až po celkovém vyschnutí čištěných částí.

## 9 DALŠÍ INFORMACE

Požadavky norem a předpisů

Výrobek je shodný s vymáhanými direktivami:

- 2006/95/WE - Výrobky nízkým napětím

- 2004/108/WE - Elektromagnetická kompatibilita plus splňuje požadavky zharmonizovaných s nimi norem.

Topná tyč HOT2 Standart vlastní označení CE a také je označena znakem zabezpečení .....B....

CE



Utilizace a recyklace

Elektrická nářadí která již nejsou užívaná potřebují speciální likvidaci s ohledem na životní prostředí. Proto nemohou být likvidovány společně s komunálním odpadem.

Umístění na výrobku označení..... jednoznačně zakazuje likvidovat společně s ostatním domácím odpadem.

Použité elektrické přístroje je nutné uložit do určeného sběrného odpadu. Informace o způsobu likvidace a sběrném místě udělují místní a městské služby. Domácnost splňuje důležitou roli v procesu recyklace použitého materiálu. Prvky, které jsou součástí produktu nejsou nebezpečné ani pro životní prostředí ani pro zdraví lidí.